

# THEATERSAISON 25/26

# SPIELPROGRAMM



THEATER  
ZÜRICH  
-NORD



THEATER ZÜRICH-NORD

[www.tzn.ch](http://www.tzn.ch)

# Farbige Lüge

Komödie von Vinzenz Steiner & Nick Hasler  
Regie: Erhard Lang



11. & 12. April 2026  
im GZ Affoltern



RZN -Radio  
Zürich-Nord  
Das Internet-Radio

Liebe Theaterfreundinnen und -freunde,

wir haben es wieder geschafft: zwei neue Produktionen, frische Ideen und – wie immer – die Frage: «Warum tun wir uns das eigentlich an?» Die Antwort ist einfach: Weil wir nicht anders können. Theater ist wie Schokolade – man weiss, dass es manchmal klebt, aber man greift trotzdem dazu. Und seien wir ehrlich: Wer kann schon widerstehen, wenn der Duft von Lampenfieber in der Luft liegt?

Dieses Jahr haben wir uns vorgenommen, alles anders zu machen. Doch ist fast alles wieder genauso wie letztes Jahr – nur viel bunter in beiden Produktionen. Und genau so lieben wir es: das Chaos vor der Premiere, die vergessenen Requisiten, die Improvisationen, die später als «künstlerische Freiheit» gefeiert werden. Wir nennen das nicht Stress, wir nennen das Leidenschaft. Und manchmal auch Wahnsinn – aber ein sehr unterhaltsamer Wahnsinn.

Ein grosses Dankeschön an alle, die mitspielen, mithelfen, mitschleppen und mitlachen. Ohne euch wäre das hier nur ein trauriger, leerer Saal mit einem sehr einsamen Vorhang. Ihr seid die wahren Heldinnen und Helden hinter und neben den Kulissen: die, die den Text retten, wenn er sich in der Pause versteckt hat, die Kostüme nähen und die, die immer wissen, wie die Kaffeemaschine zu bedienen ist.

# WORT DER PRÄSIDENTIN

Und natürlich ein Dank an Sie, unser Publikum. Sie sind der Grund, warum wir uns jedes Jahr wieder in dieses Abenteuer stürzen. Sie lachen, wenn wir es hoffen, und manchmal auch, wenn wir es nicht geplant haben. Sie klatschen, wenn der Vorhang fällt – und manchmal auch, wenn er klemmt. Ohne Sie wäre Theater nur Probe. Mit Ihnen wird es Magie.

Also lehnen Sie sich zurück, geniessen Sie die Vorstellung – und wenn etwas schiefgeht, denken Sie daran: Das war Absicht. Wir nennen das «Regie». Und falls Sie sich fragen, ob wir schon an das nächste Stück denken – Natürlich! Aber erst nach einem Glas Sekt. Oder zwei.

In diesem Sinne: Vorhang auf für eine Saison voller Überraschungen, Lacher und überraschenden Momenten.

Ihre  
Pascale Manderscheid

ZÜRCHER  
GEMEINSCHAFTSZENTREN

gzaffoltem



[www.bopp.com](http://www.bopp.com)

PREMIUM  
FILERELEMENTE

Aus Zürich Affoltern

Für Anwendungen wie:

Wasserfiltration • Energietechnik • Green Tech  
Siebdruck • Pharma • Akustik • Luft- und Raumfahrt  
und viele mehr

«THE ART OF SWISS PRECISION»

## **Über 100 Jahre voller Kreativität und Spass!**

Mit unserem Probe- und Aufführungslokal im Gemeinschaftszentrum Affoltern haben wir die perfekte Basis, um unsere kreativen Ideen auf die Bühne zu bringen. In enger Zusammenarbeit mit dem GZ Affoltern finden unsere Proben sowie die Aufführungen statt – ganz nach unserem Motto: „Es darf gelacht werden!“

Wir glauben, dass Lachen ein wichtiger Teil des Lebens ist, und genau das wollen wir mit unseren Stücken vermitteln.

Unser Programm ist vielfältig und umfasst zwei Hauptproduktionsformate: die Einakter und Mehrakter-Stücke.

### **Einakter: Unterhaltung on Tour**

Der Einakter ist ein besonderes Format, welches von Januar bis März/April auf Tournee geht. Mit rund 14 Vorstellungen in sozialen Institutionen und Firmen bringen wir das Theater direkt zu den Menschen. Der Höhepunkt dieser Produktion sind die beiden Vorstellungen im GZ Affoltern, bei denen wir unsere Zuschauer:innen mit einem Esstheater und einer Nachmittagsaufführung verwöhnen.

### **Mehrakter: Große Bühnemomente**

Der Mehrakter bietet ein abendfüllendes Stück. Die fünf Vorstellungen im GZ, Affoltern erfreuen rund 600 Besucher:innen, ein stark durchmischt, regionales Publikum aller Altersgruppen. Mit unserer Kunst, zielen wir stets darauf ab, fröhliche und spannende Momente zu schaffen.

**VEREIN  
THEATER  
ZÜRICH  
NORD**



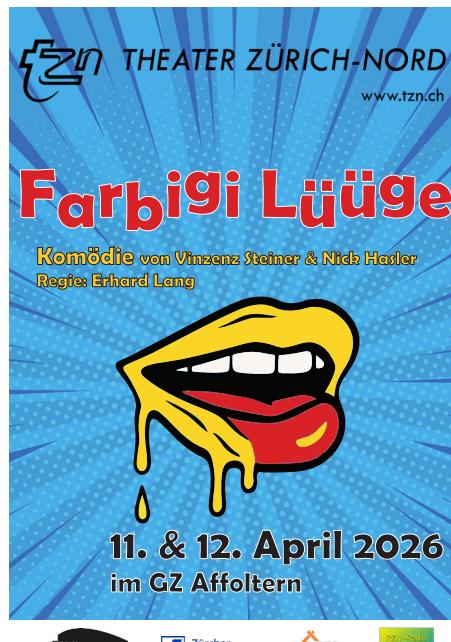
## **Farbigi Lüge**

Komödie von Vinzenz Steiner & Nick Hasler

Regie: Erhard Lang

Der Künstler Kurt Weber hat sich für eine Pariser Bilderausstellung beworben. Um die Anforderungskriterien zu erfüllen, erfindet der alleinstehende Mann kurzerhand eine ganze Familie. Als dann die Kunstsachverständige Klara Vogel mit Madame Dupont vom Louvre in Paris zum falschen Zeitpunkt vor der Türe steht, geht alles drunter und drüber. Plötzlich muss die Putzfrau Kurts Frau spielen und die Elektrikerin in Ausbildung wird zur Tochter der erfundenen Familie. Die ganze Lügerei geht sogar so weit, dass der Abwart die Rolle von Kurt übernehmen muss. Welch ein Durcheinander! Soweit könnte alles gut gehen, wäre da nicht Bettina, welche die ganze Weber-Familie enttarnt.

Ob sich der Kunstwettbewerb für Kurt trotzdem noch lohnt, sei an dieser Stelle nicht verraten...



## **BESETZUNG**

Kurt Weber, Künstler	Idris Ibrahim
Bettina, Kurts Freundin	Stefanie Ehrbar
Elvira, Putzfrau	Nina Mattenberger
Sepp, Hauswart	Martin Weber
Klara Vogel, Kunstsachverständige	Edith Fischer
Marie-Thérèse Dupont, Kuratorin des Louvre	Midori Dumermuth
Alessia, Elektrolehrling	Moni Eggenberger
Souffleuse	Anna Ucci

# EINAKTER



Seit 40 Jahren gehört das Amateurtheater zu meiner Leidenschaft. Als Schauspieler und Regisseur war ich in diesen Jahren - eigentlich Jahrzehnten - bei verschiedenen Theatergruppen aktiv. Die Zuschauer mitzunehmen und zu begeistern war immer das Ziel. Wenn es nach der Vorstellung hieß, „es isch sauguet gsi“ war dies immer das Sahnehäubchen. Zum vierten Mal inszeniere ich jetzt den Einakter des TZN und wieder mit einem ganz tollen Team. Ich hoffe unsere Zuschauer haben genau so viel Spass an den Farbigen Lügen wie wir bei den Proben dazu hatten.

Stücke des Theater Zürich Nords unter der Regie von  
Erhard Lang

Saison 2024/2025 - THEÄTERLE MACHT FRÖID

Saison 2023/2024 - PAKET IM AAFLUG

Saison 2022/2023 - WG-WAHNSINN.CH

REGIE  
EINAKTER

# TICKET-INFOS

## AUFFÜHRUNGEN

Samstag, 11. April 2026 - Esstheater  
Sonntag, 12. April 2026 - Nachmittag

### Esstheater

Türöffnung: 18:30 Uhr  
Essen: ca. 19:30 Uhr  
Aufführung: ca. 20:30 Uhr

Ess-Theater mit Spaghetti-Plausch und Live-Musik  
von Fredi Kuster!

### Nachmittagsvorstellung mit Kuchenbuffet

Türöffnung: 14:00 Uhr  
Aufführung: 15:00 Uhr

## PREISE

Am Esstheater wird serviert:  
Apéro, 1 Menü mit Salat und Dessert.

Getränke und Kaffee werden separat  
verrechnet.

### Esstheater

Ticket inkl. Menü	CHF 37.-
mit Gratis-Ticket inkl. Menü	CHF 20.-
Kinder bis 12 J. inkl. Menü	CHF 18.-
Kulturlegi inkl. Menü	CHF 27.-

### Nachmittagsvorstellung

Ticket	CHF 18.-
Kinder bis 12 J.	CHF 10.-
Kulturlegi	CHF 12.-





## Der süsseste Wahnsinn!

Farce von M. McKeever, Deutsch: H. Horst

Regie: Franziska von Rotz

Inmitten des schillernden Palm Beach Hotels, wo Glamour auf Chaos trifft, brodelt ein Sturm! Athena Sinclair und Claudia McFadden, zwei wahre Diven Hollywoods, sind auf Kollisionskurs – und das nur wenige Stunden vor ihrer Charity-Gala für die Jungs an der Front! Hoteldirektor Dunlap hat alle Hände voll zu tun, um einen Zusammenstoß der beiden zu verhindern, während Francis und Otis, die Hotelangestellten, verzweifelt versuchen, die Chaos-Alarmglocken zu bändigen. Überall Feueralarm, ein Hund fliegt aus dem Fenster, Marinesoldaten stürzen in den Pool, und der Orchesterleiter steckt in der Toilette fest!

Palm Beach, 1942 – ein Ort wo der Wahnsinn keine Grenzen kennt.

## BESETZUNG

Bernard S. Dunlap	Marco Gmür
Claudia McFadden	Dietlinde Milde
Athena Sinclair	Kamila Neupert
Murphy Stevens	Georgia Chatzoudis
Ms. Pippet	Jaruschka Pecnik
Dora del Rio	Olivia Beeler
Mrs. Everett Osgood	Pascale Manderscheid
Otis	Michael Steiner
Francis	Frank Hermann
Souffleusen	Susanne Beerli Natascha Krüsi

# MEHRAKTER

Seit meiner Kindheit fasziniert mich die Magie des Theaters und des Zirkus. Aber ich sah mich weniger als Schauspielerin als vielmehr eine Person hinter den Kulissen – vielleicht als Kostümbildnerin im Opernhaus? Leider wurde daraus trotz abgeschlossener Ausbildung zur Damenschneiderin nichts.

Erst viele Jahre später entfachte sich in mir wieder der Wunsch, auf der Bühne und hinter den Kulissen tätig zu sein. Deshalb habe ich 2012 Kontakt zum Theater Zürich-Nord aufgenommen. Ich wurde eine begeisterte Spielerin des Einakters und erledigte viele Requisiten. Aufgrund des Mangels an Regiepersonal habe ich 2017 mit dem ZSV-Regielehrgang den ersten Schritt in Richtung Regie gemacht. Seither bin ich jedes Jahr aufs Neue davon begeistert, geschriebene Geschichten mit unserer vielfältigen Truppe in ein lebendiges Theater umzuwandeln. Beeindruckt von der Hingabe aller mitwirkenden Personen freue ich mich mit ihnen über ihren Applaus.



Stücke des Theater Zürich Nords unter der Regie von Franziska von Rotz:

Saison 2024/2025 - MOORGANG

Saison 2023/2024 - GUNS ,N' NUNS

Saison 2022/2023 - PLAY ON!

Saison 2021/2022 - GUETI GEISCHTER

Saison 2019/2020 - BUBBLEGUM UND BRILLANTEN

Saison 2018/2019 - LARAS PLAN

Saison 2017/2018 - FISCHERSTRASSE 15

# REGIE MEHRAKTER

## AUFFÜHRUNGEN

Freitag, 13. März 2026

Samstag, 14. März 2026

Sonntag, 15. März 2026 - Nachmittag

Freitag, 20. März 2026

Samstag, 21. März 2026

Abendvorstellungen mit Theaterbar

Türöffnung: 18:30 Uhr

Aufführung: 20:00 Uhr

Nachmittagsvorstellung mit Kuchenbuffet

Türöffnung: 14:00 Uhr

Aufführung: 15:00 Uhr

## PREISE

Ticket Erwachsene

CHF 27.-

Kinder bis 12 J.

CHF 14.-

Kulturlegi

CHF 20.-

Apéro-Plättli

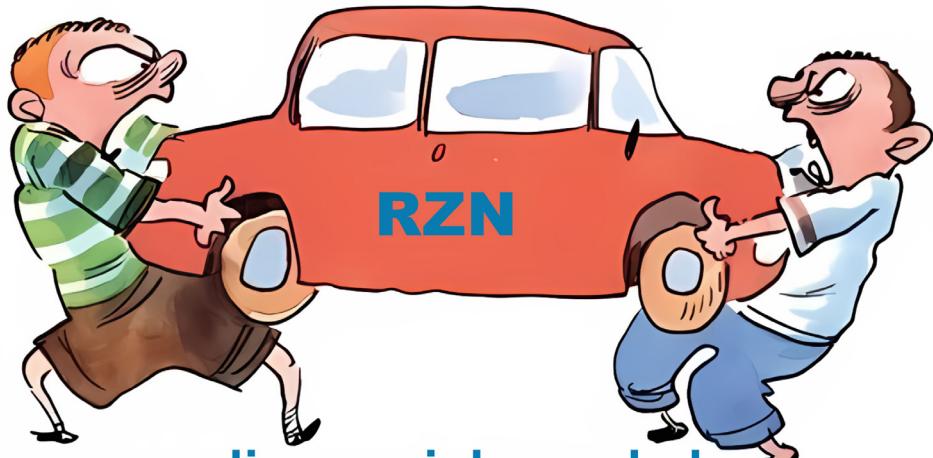
CHF 16.-

Auch dieses Jahr laden wir Sie ein, bereits vor den Abendvorstellungen ein feines Apéro-Plättli zu geniessen. Dieses kann direkt zusammen mit dem Ticket reserviert werden.

Unsere Theaterbar ist vor Beginn, in der Pause sowie nach den Aufführungen geöffnet. Stossen Sie mit Ihren Liebsten auf einen unvergesslichen Theaterabend an!

# TICKET-INFOs

**Wir wollen alle RZN**



**[www.radio-zuerich-nord.ch](http://www.radio-zuerich-nord.ch)**

**RZN -Radio  
Zürich-Nord**

**Das Internet-Radio**



**Scan mich RZN**



**Hier könnte Ihre Werbung stehen**

**148**

Helper:innen an 7 Aufführungen

**1008**

Stunden, Helper:innen-Einsätze

**56**

Stunden, Bau der Bühne

**120**

Stunden, Proben Mehr-Akter

**50**

Stunden, Proben Ein-Akter

**12**

Aufführungen in Altersresidenzen

**7**

Aufführungen im GZ-Affoltern

**105**

Stunden, Vorbereitung und Nachbereitung  
der Aufführungen vom Vorstand

**33**

Stunden Vorstandssitzungen pro Jahr

**APPLAUS  
FREIWILLIGES  
ENGAGEMENT**

**Wir wünschen  
Ihnen viel Spass  
und gute  
Unterhaltung.**

[zkb.ch/sponsoring](http://zkb.ch/sponsoring)



Zürcher  
Kantonale Bank

**Der Superheld für Superpreise.**

**OTTO'S** ottos.ch

# UNTERSTÜTZE DEN TZN

Werde Teil unseres Vereins  
auf der Bühne als Schauspieler:in  
als Sponsor  
als Passivmitglied für nur 40 Fr. pro Jahr  
als Gönner mit einem einmaligen Betrag

Melde dich ganz einfach per Mail an [info@tzn.ch](mailto:info@tzn.ch).

Oder unterstütze uns direkt mit einer kleinen Geldspende via TWINT:



Wir freuen uns, dich in unserer Theaterfamilie willkommen zu heißen, um gemeinsam die Freude am Theater zu teilen!

*Mike Schärer*



seit 1895 über dem Kohlefeuer geröstet

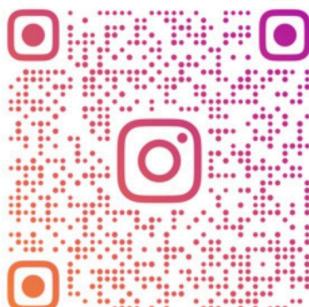
Mondialprodukte AG  
Bremgartnerstr. 76, 8953

Dietikon

Tel. +44 740 80 11 /

[info@mondialprodukte.ch](mailto:info@mondialprodukte.ch)

[www.mondialprodukte.ch](http://www.mondialprodukte.ch)



CAFFE\_FERRARI

**GUTES HÖREN IST SO WICHTIG, WIR SORGEN DAFÜR**

Anpassung von Hörsystemen verschiedener Marken und Preiskategorien, auch für Kinder.



DAS TEAM DER HÖR OASE FREUT SICH AUF IHREN BESUCH!

**HÖROASE**  
HÖRBERATUNG ZÜRICH AFFOLTERN



Wehntalerstr. 310 | 8046 Zürich  
044 213 22 22 | [hoer-oase.ch](http://hoer-oase.ch)  
[info@hoer-oase.ch](mailto:info@hoer-oase.ch)

Di - Fr | 8.30 - 12.00 | 13.00 - 17.30  
Sa | 08.30 - 12.00  
Mo geschlossen

Bushaltestelle Neu-Affoltern  
Parkplätze vorhanden



# Der süsseste *Wahnsinn!*



Suite Surrender

Farce von Michael McKeever  
Deutsch, Hagen Horst

Regie  
Franziska von Rotz

13. - 21. MÄRZ 2026

Im Gemeinschaftszentrum Affoltern  
8046 Zürich  
Tickets auf [www.tzn.ch](http://www.tzn.ch) ab 17.01.2026



## VORVERKAUF

### Online

Ab 17. Januar 2026 auf unserer Homepage [tzn.ch](http://tzn.ch).

Unter [www.tzn.ch/spielplan](http://www.tzn.ch/spielplan) das gewünschte Datum wählen, auf „TICKET KAUFEN“ klicken und bequem auf dem Saalplan Plätze auswählen, online bezahlen und ausdrucken.

### Fragen und Auskünfte

Für grössere Gruppen (ab 6 Personen) kann auch telefonisch reserviert werden:

Tel. 078 799 56 92

Montag bis Donnerstag, 17:00 - 19:00 Uhr

oder per Mail: [info@tzn.ch](mailto:info@tzn.ch)

### AUFGÜHRUNGSLOKALITÄT

Im Saal des Gemeinschaftszentrum Affoltern  
Bodenacker 25, 8046 Zürich

### Anfahrt und Parkmöglichkeiten

Bus Nr. 62 bis Haltestelle Unteraffoltern.  
Das GZ liegt gleich gegenüber der Haltestelle.

### Parkieren

Das Gemeinschaftszentrum verfügt über keine Parkmöglichkeiten!

### Die beste Parkmöglichkeit

Grosser Parkplatz hinter der Sportanlage Fronwald,  
Fronwaldstrasse 115.

Blauzonen-Parkplätze rund um das GZ  
(beschränkte Anzahl).

Ab Januar bis April 2026 spielen wir in  
Seniorenresidenzen und Firmen, gerne auch für Sie!

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf: [info@tzn.ch](mailto:info@tzn.ch)